

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *We zagen het lijk van Peter* » (« *Nous vîmes = avons vu le cadavre de Peter* »).

On y trouve notamment, dans la phrase principale, la forme verbale « **ZAGEN** », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « **ZIEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers.

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

ATTENTION : Beaucoup d'apprenants croient que la forme verbale « **ZAG** », provient de l'infinitif « **ZEGGEN** », également irrégulier à l'O.V.T. ...

© 2018, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>



HET IS DAG WANNEER JOEKI,
ELSJE EN HILDE HET HUIS
BEREIKEN.



Zonderling, de deur is open.
Ik dacht nochtans dat ik ze
gesloten had.



Wacht even, Hilde;
Ik ga in de keuken
kijken!

59



Keep quiet! Kalm houden...
I am Sam... Ik ben Sam...
He is Bill... Friends...
Vrienden van Peter!



Hemel! De doofstomme stoelenbin-
ders! Jullie zijn helemaal niet
doofstom! Wat betekent dat?



Doesn't matter... We
have.. Zagen lijk van
Peter... You were.. Jij
in heide.. Why.. Waarom
jij hem gedood?

60